

Rev

Chapter 7

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Μετὰ τοῦτο εἶδον τέσσαρας ἀγγέλους ἐστῶτας ἐπὶ τὰς τέσσαρας γωνίας
بعد اس-کے دیکھا چار فرشتوں-کو کھڑے-ہوئے پر اُن چار چار کونوں-پر
[G3326](#) [G3778](#) [G3708](#) [G5064](#) [G0032](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5064](#) [G1137](#)
- τῆς γῆς, κρατοῦντας τοὺς τέσσαρας ἀνέμους τῆς γῆς, ἵνα μὴ πνέη
اس کے زمین-کے تھامے-ہوئے اُن چار چار ہواؤں-کو اس زمین-کی تاکہ نہیں چلے
[G3588](#) [G1093](#) [G2902](#) [G3588](#) [G5064](#) [G0417](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2443](#) [G3361](#) [G4154](#)
- ἄνεμος ἐπὶ τῆς γῆς, μήτε ἐπὶ τῆς θαλάσσης, μήτε ἐπὶ πᾶν δένδρον.
ہوا پر اس زمین نہ زمین پر نہ سمندر اس پر نہ کسی-بھی پرخت درخت
[G0417](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3383](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3383](#) [G1909](#) [G3956](#) [G1186](#)

یا سمندر نہ پر، زمین نہ تاکہ تھے رہے روک سے چلنے کو ہواؤں چار کی زمین وہ دیکھا۔ کھڑے پر کونوں چار کے زمین کو فرشتوں چار نے میں بعد کے اس چلے۔ ہوا کوئی پر درخت کسی

- 2 καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον, ἀναβαίνοντα ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου, ἔχοντα σφραγίδα
اور دیکھا دوسرا فرشتہ چڑھتا-ہوا سے مشرق سے سورج-کے رکھتا-ہوا مہر
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G0032](#) [G0305](#) [G0575](#) [G0395](#) [G2246](#) [G2192](#) [G4973](#)
- Θεοῦ ζῶντος; καὶ ἔκραξεν φωνῇ μεγάλῃ τοῖς τέσσαρσιν ἀγγέλοις οἷς ἐδόθη
خدا زندہ-کی اور پکارا سے آواز-سے بڑی اُن چار فرشتوں-سے جنہیں دیا-گیا-تھا
[G2316](#) [G2198](#) [G2532](#) [G2896](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3588](#) [G5064](#) [G0032](#) [G3739](#) [G1325](#)
- αὐτοῖς ἀδικῆσαι τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν,
انہیں نقصان-کرنا وہ زمین-کو اور وہ سمندر-کو
[G0846](#) [G0091](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#)

جنہیں کی بات سے فرشتوں چار اُن سے آواز اونچی نے اُس تھی۔ مہر کی خدا زندہ پاس کے جس دیکھا ہوئے چڑھتے سے مشرق فرشتہ اور ایک نے میں پھر کہا، نے اُس تھا۔ گیا دیا اختیار کا پہنچانے نقصان کو سمندر اور زمین

- 3 λέγων, Μὴ ἀδικήσητε τὴν γῆν, μήτε τὴν θάλασσαν, μήτε τὰ δένδρα,
کہتے-ہوئے نہیں نقصان-کرو وہ زمین-کو نہ وہ سمندر-کو نہ وہ درختوں-کو
[G3004](#) [G3361](#) [G0091](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3383](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3383](#) [G3588](#) [G1186](#)
- ἄχρι σφραγίσωμεν τοὺς δούλους τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.
جب-تک مہر-لگائیں اُن بندوں-کو اُس خدا ہمارے پر اُن ماتھوں کے اُن-کے
[G0891](#) [G4972](#) [G3588](#) [G1401](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#) [G0846](#)

لیں۔ لگا نہ مہر پر ماتھوں کے خادموں کے خدا اپنے ہم تک جب پہنچانا مت نقصان تک وقت اُس کو درختوں یا سمندر زمین،

- 4 Καὶ ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐσφραγισμένων, ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες
اور سنی وہ شمار اُن مہر-لگائوں-کا ایک-سو چالیس چار
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#) [G4972](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#)
- χιλιάδες, ἐσφραγισμένοι ἐκ πάσης φυλῆς υἱῶν Ἰσραήλ;
ہزار مہر-لگائے-ہوئے سے ہر سے قبیلے-سے کے اسرائیل-کے
[G5505](#) [G4972](#) [G1537](#) [G3956](#) [G5443](#) [G5207](#) [G2474](#)

تھے: سے قبیلے ایک ہر کے اسرائیل وہ اور تھے افراد 1,44,000 وہ تھی گئی لگائی مہر پر جن کہ سنا نے میں اور

5 ἐκ φυλῆς Ἰούδα, δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγισμένοι; ἐκ φυλῆς Ῥουβὴν,
 سے قبیلے-سے یہوداہ-کے بارہ ہزار مہر-لگائے-ہوئے سے قبیلے-سے روبن-کے
[G1537](#) [G5443](#) [G2448](#) [G1427](#) [G5505](#) [G4972](#) [G1537](#) [G5443](#) [G4502](#)

δώδεκα χιλιάδες; ἐκ φυλῆς Γὰδ, δώδεκα χιλιάδες;
 بارہ ہزار سے قبیلے-سے جد-کے بارہ ہزار
[G1427](#) [G5505](#) [G1537](#) [G5443](#) [G1045](#) [G1427](#) [G5505](#)

سے، جد 12,000 سے، روبن 12,000 سے، یہوداہ 12,000

6 ἐκ φυλῆς Ἀσὴρ, δώδεκα χιλιάδες; ἐκ φυλῆς Νεφθαλίμ, δώδεκα χιλιάδες;
 سے قبیلے-سے آشر-کے بارہ ہزار سے قبیلے-سے نفتالی-کے بارہ ہزار
[G1537](#) [G5443](#) [G0768](#) [G1427](#) [G5505](#) [G1537](#) [G5443](#) [G3508](#) [G1427](#) [G5505](#)

ἐκ φυλῆς Μανασσῆ, δώδεκα χιλιάδες;
 سے قبیلے-سے منسی-کے بارہ ہزار
[G1537](#) [G5443](#) [G3128](#) [G1427](#) [G5505](#)

سے، منسی 12,000 سے، نفتالی 12,000 سے، آشر 12,000

7 ἐκ φυλῆς Συμεών, δώδεκα χιλιάδες; ἐκ φυλῆς Λευὶ, δώδεκα χιλιάδες;
 سے قبیلے-سے شمعون-کے بارہ ہزار سے قبیلے-سے لاوی-کے بارہ ہزار
[G1537](#) [G5443](#) [G4826](#) [G1427](#) [G5505](#) [G1537](#) [G5443](#) [G3017](#) [G1427](#) [G5505](#)

ἐκ φυλῆς Ἰσσαχάρ, δώδεκα χιλιάδες;
 سے قبیلے-سے یساکار-کے بارہ ہزار
[G1537](#) [G5443](#) [G2466](#) [G1427](#) [G5505](#)

سے، اشکار 12,000 سے، لاوی 12,000 سے، شمعون 12,000

8 ἐκ φυλῆς Ζαβουλών, δώδεκα χιλιάδες; ἐκ φυλῆς Ἰωσήφ, δώδεκα χιλιάδες;
 سے قبیلے-سے زبولون-کے بارہ ہزار سے قبیلے-سے یوسف-کے بارہ ہزار
[G1537](#) [G5443](#) [G2194](#) [G1427](#) [G5505](#) [G1537](#) [G5443](#) [G2501](#) [G1427](#) [G5505](#)

ἐκ φυλῆς Βενιαμὴν, δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγισμένοι.
 سے قبیلے-سے بنیامین-کے بارہ ہزار مہر-لگائے-ہوئے
[G1537](#) [G5443](#) [G0958](#) [G1427](#) [G5505](#) [G4972](#)

سے، یمن بن 12,000 اور سے یوسف 12,000 سے، زبولون 12,000

9 Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ, ὄχλος πολὺς, ὃν ἀριθμησαὶ αὐτὸν οὐδεὶς
 بعد ان-کے دیکھا اور اور دیکھو بھیڑ بڑی جسے گنا اُسے کوئی-نہیں
[G3326](#) [G3778](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3793](#) [G4183](#) [G3739](#) [G0705](#) [G0846](#) [G3762](#)

ἐδύνατο; ἐκ παντὸς ἔθνους, καὶ φυλῶν, καὶ λαῶν, καὶ γλωσσῶν,
 سکتا-تھا سے ہر قوم-سے اور اور قبیلوں-سے اور اور لوگوں-سے اور اور زبانوں-سے
[G1410](#) [G1537](#) [G3956](#) [G1484](#) [G2532](#) [G5443](#) [G2532](#) [G2992](#) [G2532](#) [G1100](#)

ἐστῶτες ἐνώπιον τοῦ θρόνου καὶ ἐνώπιον τοῦ Ἀρνίου, περιβεβλημένους
 کھڑے-ہوئے سامنے اُس تخت-کے اور اور سامنے اُس کے-برہ کے پہنے-ہوئے
[G2476](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G1799](#) [G3588](#) [G0721](#) [G4016](#)

στολὰς λευκάς, καὶ φοίνικες ἐν ταῖς χερσὶν αὐτῶν;
 جامے سفید اور اور کھجور-کی-ٹہنیاں میں اُن میں ہاتھوں-میں اُن-کے
[G4749](#) [G3022](#) [G2532](#) [G5404](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

پہنے لباس سفید افراد کے زبان ہر اور قوم ہر قبیلے، ہر ملت، ہر میں اُس تھا۔ سکتا جا نہیں گنا اُسے کہ تھا بڑا اتنا جو دیکھا ہجوم ایک نے میں بعد کے اس
 تھیں۔ ڈالیاں کی کھجور میں ہاتھوں کے اُن تھے۔ کھڑے سامنے کے لیے اور تخت ہوئے

10 καὶ κράζουσιν φωνῇ μεγάλῃ, λέγοντες, Ἡ σωτηρία τῷ Θεῷ ἡμῶν, τῷ
اور بکارتے-ہیں آواز-سے بڑی کہتے-ہوئے وہ نجات اُس خُدا-کی ہمارے اُس
[G2532](#) [G2896](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4991](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G3588](#)

καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ, καὶ τῷ Ἄρνιῳ!
بیٹھے-ہوئے-کی پر اُس تخت-پر اور اُس برہ-کی
[G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0721](#)

ہے۔ [] سے طرف کی لیے اور خدا ہمارے ہوئے بیٹھے پر تخت [] نجات تھے، رہے کہہ کر چلا چلا سے آواز اونچی وہ اور

11 καὶ πάντες οἱ ἄγγελοι εἰστήκεισαν κύκλῳ τοῦ θρόνου, καὶ τῶν
اور سارے وہ فرشتے کھڑے-تھے چاروں-طرف اُس تخت-کے اور اُن
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0032](#) [G2476](#) [G2945](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G3588](#)

πρεσβυτέρων, καὶ τῶν τεσσαρῶν ζώων, καὶ ἔπεσαν ἐνώπιον τοῦ θρόνου
بزرگوں-کے اور اُن چار جانداروں-کے اور گرے سامنے اُس تخت-کے
[G4245](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5064](#) [G2226](#) [G2532](#) [G4098](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#)

ἐπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν, καὶ προσεκύνησαν τῷ Θεῷ,
پر اُن چہروں اپنے اور سجدہ-کیا اُس خُدا-کو
[G1909](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2316](#)

کیا سجدہ کو اللہ کر گر سامنے کے تخت نے انہوں تھے۔ کھڑے گرد ارد کے جانداروں چار اور بزرگوں تخت، فرشتے تمام اور

12 λέγοντες, Ἀμήν! ἡ εὐλογία, καὶ ἡ δόξα, καὶ ἡ σοφία, καὶ ἡ
کہتے-ہوئے آمین وہ برکت اور وہ جلال اور وہ حکمت اور وہ
[G3004](#) [G0281](#) [G3588](#) [G2129](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1391](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4678](#) [G2532](#) [G3588](#)

εὐχαριστία, καὶ ἡ τιμὴ, καὶ ἡ δύναμις, καὶ ἡ ἰσχὺς, τῷ Θεῷ
شکرگزاری اور وہ عزت اور وہ قدرت اور وہ طاقت اُس خُدا-کی
[G2169](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5092](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2479](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἡμῶν, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων! ἀμήν.
ہمارے تا اُن زمانوں کے اُن زمانوں-تک آمین
[G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

آمین! [] رہے۔ حاصل طاقت اور قدرت عزت، شکرگزاری، حکمت، جلال، ستائش، تک ابد سے ازل کی خدا ہمارے [] آمین! کہا، اور

13 Καὶ ἀπεκρίθη εἷς ἐκ τῶν πρεσβυτέρων, λέγων μοι, Οὗτοι οἱ
اور جواب-دیا اُن سے ایک-نے سے اُن بزرگوں-میں-سے کہتے-ہوئے مجھے یہ جو
[G2532](#) [G0611](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#)

περιβεβλημένοι τὰς στολὰς τὰς λευκάς, τίνες εἰσὶν, καὶ πόθεν ἦλθον?
پہنے-ہوئے وہ جامے وہ سفید کون-ہیں ہیں اور کہاں-سے اُنے
[G4016](#) [G3588](#) [G4749](#) [G3588](#) [G3022](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2532](#) [G4159](#) [G2064](#)

ہیں؟ [] اُنے سے کہاں اور ہیں کون لوگ یہ ہوئے پہنے لباس [] سفید پوچھا، سے مجھ نے ایک سے میں بزرگوں

14 καὶ εἶρηκα αὐτῷ, Κύριέ μου, σὺ οἶδας. καὶ εἶπέν μοι, Οὗτοι εἰσὶν
اور کہا اُسے خُداوند میرے تو جانتا-ہے اور کہا مجھے یہ ہیں
[G2532](#) [G2046](#) [G0846](#) [G2962](#) [G1473](#) [G4771](#) [G1492](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3778](#) [G1510](#)

οἱ ἐρχόμενοι ἐκ τῆς θλίψεως τῆς μεγάλης, καὶ ἔπλυναν τὰς στολὰς
وہ آنے-والے سے اِس مصیبت-سے اِس بڑی اور دھوئے وہ جامے
[G3588](#) [G2064](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2347](#) [G3588](#) [G3173](#) [G2532](#) [G4150](#) [G3588](#) [G4749](#)

αὐτῶν, καὶ ἐλεύκαναν αὐτὰς ἐν τῷ αἵματι τοῦ Ἀρνίου.
اپنے اور سفید-کیے انہیں میں اُس خون-میں اُس برہ-کے
[G0846](#) [G2532](#) [G3021](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G0721](#)

خون کے لیے لباس اپنے نے انہوں ہیں۔ اُنے کر نکل سے رسائی ایذا بڑی جو ہیں وہی [] یہ کہا، نے اُس ہیں۔ [] جانتے ہی آپ آقا، [] میرے دیا، جواب نے میں
ہیں۔ لے کر سفید کر دھو میں

- 15 διὰ τοῦτό, εἰσιν ἐνώπιον τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ, καὶ λατρεύουσιν αὐτῷ
 اسی-لئے یہ ہیں سامنے اُس تخت-کے اُس خدا-کے اور عبادت-کرتے-ہیں اور اُس-کی
[G1223](#) [G3778](#) [G1510](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3000](#) [G0846](#)
- ἡμέρας καὶ νυκτὸς ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ; καὶ ὁ καθήμενος ἐπὶ τοῦ
 دن اور رات میں اُس بیکل-میں اُس-کے اور وہ بیٹھا-ہوا پر اُس
[G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3485](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#)
- θρόνου σκηνώσει ἐπ' αὐτούς.
 تخت خیمہ-لگائے-گا پر اُن
[G2362](#) [G4637](#) [G1909](#) [G0846](#)

گادے پناہ کو اُن ہوا بیٹھا پر تخت اور ہیں۔ کرتے خدمت کی اُس میں گھر کے اُس رات دن اور ہیں کھڑے سامنے کے تخت کے اللہ وہ لئے اِس

- 16 οὐ πεινάσουσιν ἔτι, οὐδὲ διψήσουσιν ἔτι, οὐδὲ μὴ πέση ἐπ' αὐτούς
 نہیں بھوکے-ہوں-گے پھر نہ پیاسے-ہوں-گے پھر نہ برگڑ گے-گی پر اُن
[G3756](#) [G3983](#) [G2089](#) [G3761](#) [G1372](#) [G2089](#) [G3761](#) [G3361](#) [G4098](#) [G1909](#) [G0846](#)
- ὁ ἥλιος, οὐδὲ πᾶν καῦμα;
 وہ سورج نہ کوئی-بھی گرمی
[G3588](#) [G2246](#) [G3761](#) [G3956](#) [G2738](#)

گی۔ جھلسائے اُنہیں گرمی تپتی کی قسم اور کسی نہ دھوپ، نہ پیاس۔ نہ گی ستائے اُنہیں بھوک کبھی نہ بعد کے اِس

- 17 ὅτι τὸ Ἄρνιον τὸ ἀνά μέσον τοῦ θρόνου ποιμανεῖ αὐτούς, καὶ
 کیونکہ وہ برہ جو میں درمیان اُس تخت-کے-بے-گا چرائے-گا اُنہیں اور
[G3754](#) [G3588](#) [G0721](#) [G3588](#) [G0303](#) [G3319](#) [G3588](#) [G2362](#) [G4165](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ὀδηγήσει αὐτούς ἐπὶ ζωῆς πηγὰς ὑδάτων, καὶ ἐξαλείψει ὁ Θεὸς πᾶν
 رہنمائی-کے-گا اُنہیں پاس زندگی-کے چشموں-پر پانیوں-کے اور پونچھے-گا وہ خدا پر
[G3594](#) [G0846](#) [G1909](#) [G2222](#) [G4077](#) [G5204](#) [G2532](#) [G1813](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3956](#)
- δάκρυον ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.
 آنسو سے اُن آنکھوں-سے اُن-کے
[G1144](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#)

آنسو تمام سے آنکھوں کی اُن اللہ اور گا۔ جائے لے پاس کے چشموں کے زندگی اُنہیں اور گا کرے بانی گلہ کی اُن وہ بے بیٹھا درمیان کے تخت لیلا جو کیونکہ
 گا۔ اڈالے پونچھ